



TOTAL QUALITY MANAGEMENT

TQM-Projekt Nr. 1

Akkuratheit der Lagerbestandsführung

Bei diesem, im Januar 1994 ins Leben gerufenen Projekt zeigt sich wieder, zu welchen hervorragenden Leistungen die Mitarbeiter von CASE Neuss fähig sind.

Nachdem nun die Quartals-Ergebnisse im Bereich Lagerbestandsführung vorliegen, ging Frau Helga Frank (Lager 103 H) mit dem größten prozentualen Anstieg (91,9%, Ziel war 65%) als Sieger(in) aus einem im Januar ausgeschriebenen Wettbewerb hervor.

Auch in den anderen Bereichen, die sich an diesem Projekt beteiligen, wurden sehr gu-

te Ergebnisse erzielt, die zeigen, daß das Ziel von 98%, das für die Einführung von CMS nötig ist, erreicht werden kann.

Eine Urkunde und die Prämie von DM 500,- brutto wurde Frau H. Frank am 22. April 1994, bei einem Treffen, zu dem die Geschäftsleitung auch alle Mitarbeiter der Abteilungen 103 und 737 eingeladen hatte, überreicht.

Da auch für die nächsten 3 Quartalsergebnisse 1994, als auch für das Inventurergebnis Prämien vergeben werden, haben alle Mitbewerber noch die Chance beim nächsten Mal der Gewinner zu sein.

Besondere Würdigung für den „Einreicher“ eines Verbesserungsvorschlages

Immer wieder führten defekte Transportgestelle für den Versand von Motoren zu Schwierigkeiten bei der Beladung und bildeten zusätzlich eine erhebliche Unfallgefahr, da die Motoren nicht sicher plaziert werden konnten.

Durch massives Nachhaken unseres Mitarbeiters K.H. Voigt wurden dann die Maßnahmen eingeleitet, die diesen Mangel beseitigten.

Die Geschäftsführer Herr H.P. Kehlenbach und Herr G. Hartlieb haben dieses intensive Bemühen mit einem Sach- und Geldgeschenk belohnt.



Transport'ta görevli K.H. Voigt'un, üretimde kullanılan kasalar için yaptığı önerilerden ötürü, bay H.P. Kehlenbach ve bay G. Hartlieb tarafından maddi ve manevi olarak ödüllendirildi.



Frau Helga Frank, Herr F. P. Schmitz



Dieser Bereich ist
seit **010** Tagen
unfallfrei!

Hinweistafeln zur Unfallfreiheit

In den Fertigungsbereichen, gegliedert nach den verantwortlichen Leitern der Bereiche, sind Tafeln aufgehängt worden, auf denen jeder Mitarbeiter sehen kann, wieviel Tage in seinem Bereich kein Unfall gemeldet werden mußte.

Auch dies ein weiterer Aufruf, mitzuhelfen, Unfälle zu vermeiden.

İş kazalarını gösteren bildiri tahtaları Kısım amirleri, kendi kısımlarındaki bildiri tahtalarına ne zamandan beri kaza yapılmadığını gösteren şema hazırlayacaklar. İş kazalarına karşı yardımcı olalım.

Unfall – und doch arbeiten

Verletzungen, die durch einen Unfall im Betrieb verursacht wurden, führen meistens zu einer Arbeitsunfähigkeitsmeldung durch den behandelnden Arzt. Diese Meldung ist bezogen auf die normale Tätigkeit des Mitarbeiters durchaus zutreffend.

In der Vergangenheit ist es uns wiederholt gelungen, in Zusammenarbeit mit der medizinischen Abteilung, der Produktion und der Personalabteilung, für derart behinderte Mitarbeiter eine Tätigkeit zu finden, die ohne Beeinträchtigung des Heilungsprozesses ausgeführt werden kann.

Mitarbeiter, die diesem Verfahren zustimmen, helfen mit, daß Gesamterscheinungsbild der Produktionsstätte Neuss positiv darzustellen.

İş kazası - ve bu durumda çalışmak? İşyerinde yapılan iş kazalarından sonra, istirahat belgesi getirilse bile, kazaya uğrayan kişinin onayı ile, dinlenerek (hafif işlerde) çalışmaları mümkündür.

Bu durum Personal Büro ve iş yeri Doktoru ile birlikte yürütülüp, kazalının tedavisine heran devam etme imkanı vardır. Bu da ürettiği olumlu yönden etkiler.

Betriebssanitäter an breiter Front Die Gesundheit ist unser höchstes Gut!

Mit dem Ende des 2. Betriebssanitäter-Lehrganges in diesem Jahr im Gesundheitsdienst ist ein weiterer Schritt getan, in Zukunft in nahezu allen Abteilungen auf eine große Zahl hochmotivierter und qualifizierter Mitarbeiter zurückgreifen zu können.

Es werden dezentrale „Betriebssanitäter-Stationen“ eingerichtet, von wo aus Sie den jeweiligen Betriebssanitäter schnellstens erreichen können.

Die Zentral-Organisation im Ambulanzwesen wird in bewährter Weise der allen bestens bekannte Herr Niessen vom Gesundheitsdienst aus leiten.

Kameradschaftliches, ernstes Lernen und Üben, sowie fröhliche, lockere Kollegialität prägte die Gesamtstimmung der Kurse.

Wir danken allen Teilnehmern für ihre engagierte Freiwilligkeit, in Zukunft unmittelbar vor Ort mit fundiertem Wissen sofort eingreifen zu können, um jegliche gesundheitliche Schäden zu vermeiden.



Der Sicherheitsbeauftragte

Der Sicherheitsbeauftragte hat die Aufgabe, sich in seinem Bereich von dem Vorhandensein und der ordnungsgemäßen Benutzung der vorgeschriebenen Schutzeinrichtungen zu überzeugen.

Er soll Mängel dem zuständigen Vorgesetzten melden und aufgrund seiner Erfahrungen und Beobachtungen selbst Vorschläge zur Verbesserung machen.

Insbesondere ist das Interesse der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für den Schutz gegen Unfallgefahren zu wecken und ihnen Hinweise für sicheres Arbeiten zu geben.

Der Sicherheitsbeauftragte ist nach § 719 RVO (Reichsversicherungsordnung) zwingend vorgeschrieben und deren Anzahl in der UVV 1.0, Anlage I reglementiert.

Beinahe Unfall-Wettbewerb

Um allen Mitarbeitern Gelegenheit zu geben, an der Reduzierung von Gefahren und somit möglichen Unfällen mitzuarbeiten, haben wir das System der Beinahe-Unfallmeldung eingeführt.

Um zu Beginn einen zusätzlichen Anreiz zu geben, wurde ein Wettbewerb ausgeschrieben.

Die Meldefrist lief am 21. März 1994 ab und ergab 178 Meldungen.

Die Preisträger sind: 1 Preis: Herr W. Kleiner
2. Preis: Herr H.G. Jammers, Herr M. Wallnitz
3. Preis: Herr A. Gabriele

Über die Preisverteilung und die Würdigung

der erfolgreichen Teilnehmer werden wir in der nächsten Case AKTUELL berichten.

Unfalleri önleme yarışması
21.03.1994 tarihine kadar verilen süre içerisinde, kazaları önleme kampanyasına 178 müracaat yapıldı.

Ödülleri kazananlar:

1. Ödül: Bay W. Kleiner

2. Ödül: Bay H. G. Jammers
Bay M. Wallnitz

3. Ödül: Bay A. Gabriele

Ödüllerin dağılımı ve takdire şayan kişilerin isimleri bundan sonraki çıkacak Case-Aktüel gazetesinde yayınlanacaktır.

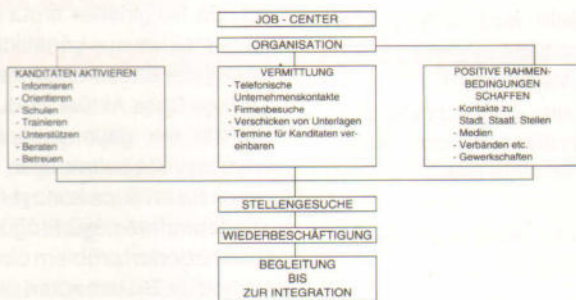
Berufliche Wiedereingliederung

entspringt der sozialen Verantwortung des Unternehmens.

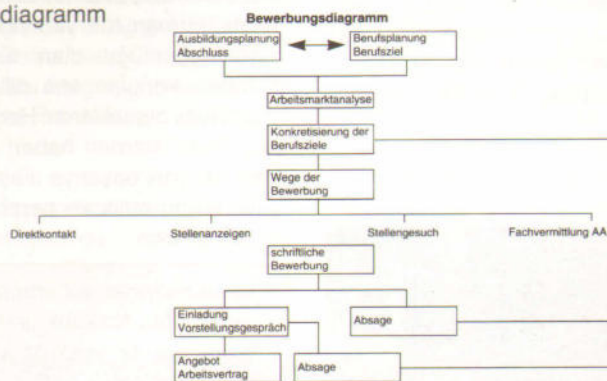
1. Geld alleine hilft nicht, den Verlust des Arbeitsplatzes zu verschmerzen. Wir sehen die Wiedereingliederung unserer Mitarbeiter als eine Verpflichtung unseres Unternehmens an.
2. Neben den sehr guten Abfindungen in einer „konzertierten Aktion“ im Werk umfassende Beratungen, gezielte Umschulungen und Qualifizierungen sowie Arbeitsvermittlung angeboten.
3. Das Wiedereingliederungsprogramm wird dem Mitarbeiter Hilfen anbieten, seine persönlichen Berufs- und Laufbahnziele umzusetzen, durch
 - a) Informations- und Beratungscenter
 - Orientierung, Flexibilisierung und Mobilisierung

KONZEPT ZUR BERUFLICHEN NEUORIENTIERUNG	
WAS	WER
EXTERNE BERATUNG	
Arbeitsamt	Beratung Arbeitsmarkt Chance
Fachvermittlung für Führungskräfte	ZAV, Feuerbachstr. 42 - 46, Frankfurt/Main
IHK	Beratung Berufschancen im Kammerbezirk
INFO	Beratung - Angestellte zu Umschulung, Qualifikation, Weiterqualifizierung etc.
FAA etc.	Beratung - Facharbeiter, Angeleitete zur Umschulung, Qualifikation und Weiterqualifizierung etc.
Banken	Finanzberatung
BFA / LVA bzw. Rentenberater	Rentenberatung
soziale Beratung	Sozialarbeiter, Hilfe bei Anträgen etc.

- b) Job-Center
Individuelle und kollektive Beratungsprogramme



4. Bewerbungsdiagramm



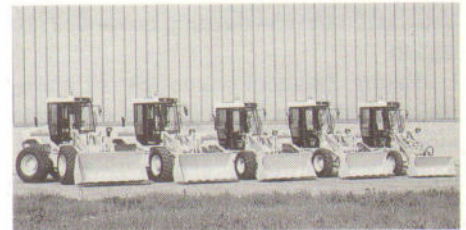
5. Konzept zur beruflichen Neuorientierung	
2.0	Schulung Individuell und Gruppe
2.1	Person — berufliche Neuorientierung
2.2	Arbeitsmarkt — Branche — Analyse der Stärken und Schwächen — Zielvorstellungen — Anzeigenanalyse — Informationen über Unternehmen

6. Fachliche Schulung wird in jedem fall gezielt auf eine konkrete Stelle ausgerichtet. Nach Möglichkeit wird versucht, den Qualifizierungsbedarf bereits mit dem neuen Unternehmen abzustimmen.

Venieri Mini-Radlader

Am 23. März des Jahres unterzeichnete die deutsche Case Poclain Geschäftsführung in Bologna den Vertrag zum Vertrieb der Venieri Mini-Radlader in Deutschland.

Die ersten Maschinen werden noch im Mai mit Spannung erwartet.



Intermat

Die diesjährige Intermat fand vom 19. - 24.04.1994 in Paris statt.

Auf einem repräsentativen Stand von 3.000 qm zeigte Case seine komplette Produktpalette. Unter anderem die neue B-Serie, 1088 Maxi, 1188, RL 621-921, BL und UL.

S. Lamb hat dieses Ereignis zum Anlaß genommen, die europäische Händlerschaft zu einem gemeinsamen Gespräch mit dem europäischen Case Management einzuladen. Diese Veranstaltung fand am 20.04. in Ermenonville (5 km von Le Pi) statt. Für den 21. ist ein gemeinsamer Messebesuch geplant. Auch diese Geste soll das verstärkte Engagement von Case in Europa unterstreichen.



Schonarbeitsplätze

Bericht von Herrn Kizilkaya.

Nachdem ich mich bei einem Betriebsunfall an den Fingern verletzte und von einem Arzt für arbeitsunfähig erklärt wurde, wurde mir von der Firma ein Schonarbeitsplatz angeboten. Ich hatte auch jederzeit die Möglichkeit, meinen Hausarzt aufzusuchen, um meine Verletzung behandeln zu lassen.

In diesem Zeitraum wurde ich als anwesend geführt. Ich finde, dies ist eine gute Möglichkeit, die auch von anderen Mitarbeitern genutzt werden sollte. Mein Einsatz wurde von der Firma anerkannt, und die

Geschäftsleitung hat sich persönlich bei mir bedankt.

Sabri Kizilkaya

İş kazasında parmağımı ezmiştim. Bundan ötürü istirahata çıkmıştım. Firma yetkilileri bana gerçek isimden hariç, dinlenerek çalışabileceğim başka bir iş yeri gösterdiler. Hem dinlenerek çalıştım ve hemde parmağımın (ev doktoruna) imkan verildi. Bu süre içerisinde de çalışmış gibi gözüktüm. Firma tarafından verilen bu imkan gerçekten herkes için iyi bir olanaktır. Ayrıca Firma yönetimi de şahsıma bilhassa teşekkür ettiiler.

Nebenberufliche Betriebsfeuerwehr

Seit Februar 1994 gibt es eine nebenberufliche Betriebsfeuerwehr in unserem Unternehmen. Die Mitglieder dieser Betriebsfeuerwehr sind Mitarbeiter aus verschiedenen Abteilungen. Der Dienst in der Feuerwehr ist nebenberuflich und freiwillig.

Die Ausbildung ist an jedem Mittwoch ab 14 Uhr. Zur Zeit läuft die Grundausbildung. Ausbildungsziel ist es, daß jeder Feuerwehrmann die grundlegenden Tätigkeiten eines Truppmannes in einer Löschgruppe ausüben kann.

Die Ausbildung umfaßt 26 Unterrichtsstunden und 30 Stunden Praxis. Zu dieser Grundausbildung werden die Mitglieder der Betriebsfeuerwehr noch im betrieblichen Brandschutz eingewiesen.

Das bedeutet:

Umgang mit Löschanlagen, Schweiß- und Sicherheitswachen usw.

Die Betriebsfeuerwehr wird zu folgenden Notfällen und Ereignissen eingesetzt:

Feuerbekämpfung, Wasserschäden, Sturmschäden, Öl- und Säureunfälle, Befreien von Personen aus Aufzügen, Hilfeleistung bei Unglücksfällen usw.

Alle Feuerwehrleute haben eine Ausbildung als Betriebssanitäter.

Die Betriebsfeuerwehr soll eng mit dem Werkschutz zusammenarbeiten. Der Schichtführer des Werkschutz ist im Einsatzfall auch Gruppenführer der Betriebsfeuerwehr.



Preisrätsel

Auflösung und Bekanntgabe der Gewinner der April-Ausgabe erfolgt in der nächsten Ausgabe. Der Einsendeschluß ist am 9. Mai.

Perönliches

Hochzeiten

Laloussis, Andreas + Polixeni, am 2.4.94

Wakan, Waldemar + Christine, am 6.4.94

Sterbefälle

Ingerfeld, Anton, Abt. 742, am 16.4.94

Kuss, Ewald, Abt. 405, am 17.4.94

Brachmann, Erwin, Abt. 727, am 20.4.94

Weber, Gernot, Abt. 610, am 20.4.94

Bresser, Ernst, Abt. 612, am 20.4.94

Case Aktüel 'de türkçe özet

Bu yayımlanan Case Aktüel (firmanın aylık gazetesi) 'de ilk defa bütün konular hakkında kısaca bir türkçe tercüme yapıldı bundan gaye, firmanız işçileri mümkün olduğu kadar bilgi sahibi olmaları ve yazılanları anlamalarıdır. Bu girişler firma içerisinde işbirliğini desteklemeye yöneliktir.

Çok seneler öncesi almanca'nın yanısıra, bir de türkçe Case Aktüel vardı. Bunun kaldırılmasındaki tek gaye yabancı işçilerin sanayiye teşvikte bulunmaları için ve almanca lisanını. Bir an önce konuşur hale getirmekti. Diğer taraftan düşündüğümüzde, elimize geçen haberleri problem olmadan okuyup anlamaıdır. Bu sebepten ötürü faal okuyulara, daha fazla okuma ve bilgi imkanı sağlamaktır. Firmanızda yabancı işçi kesiminin büyük çoğunluğu olan türkler, türkçeye çevrilmiş konuları ana dillerinde okuyup, bilgi sahibi olacaklardır. Herkesin firmada olup biten işlerden haberi olsun istiyoruz. Elele vererek başarıya ulaşabilmek için de işçilerimizin birlik ve beraberlik içinde olmaları gerekir.

Leider können wir immer noch nicht von allen Artikeln türkische Kurzfassungen bringen, da wir noch nicht genug Mitarbeiter haben, die sich bereit erklären, die Artikel zu übersetzen.

Freiwillige bitte in der Personalabteilung melden!

case aktuell

JI Case

Ein Tenneco-Unternehmen
Herausgeber: JI Case GmbH
Industriestr. 39-49, 41460 Neuss

Redaktion: G. Kalla, Kommunikation (verantwortlich)
H.-J. Ippers, W. Krüger, W. Müller, W. Sabel, H. Pepe,
K. Sitterle, K.-H. Schmitz, E. M. Wimmers, I. Karagoez,
M. Tölchert, H. Hansen.

Satz: Graphic-Shop, Düsseldorf
Druck: Meuter Druck, Düsseldorf



ist meine Sicherheit

Der Sicherheitsbeauftragte

– ein wichtiger Mitarbeiter für die Arbeitssicherheit –

Wie wird man Sicherheitsbeauftragter ?

Der Sicherheitsbeauftragte wird vom Unternehmer mit Zustimmung des Betriebsrates ernannt.

Wie sieht die Grundlage seiner Tätigkeit aus?

Der Sicherheitsbeauftragte ist ein Arbeitnehmer mit Lohn oder Gehalt, der zusätzlich die Forderung der RVO § 719 erfüllt:

Er ist Sicherheitsbeauftragter – Funktionsträger für Arbeitssicherheit!

Der Sicherheitsbeauftragte ist nicht Sicherheitsfachkraft

Die Sicherheitsfachkraft ist ausschließlich für die Arbeitssicherheit mit arbeitsvertraglicher Verpflichtung und juristischer Verantwortung eingesetzt. Der Sicherheitsbeauftragte hingegen ist Fachmann in seinem Arbeitsbereich ohne juristische Verantwortung.

Der Sicherheitsbeauftragte ist kein Vorgesetzter

Der Sicherheitsbeauftragte ist Mitarbeiter an der Basis im Betrieb. Er hat keine Weisungsbefugnis und keine Kontrollbefugnis, er muß aber beobachten, sich umschauen, also wachsam sein.

Verantwortlich für die Arbeitssicherheit

Ein Vorgesetzter kann niemals Sicherheitsbeauftragter sein. Verantwortung trägt der Unternehmer mit Delegation an die Vorgesetzten. Im Rahmen seiner Fachaufgabe auch die Sicherheitsfachkraft.

Der Sicherheitsbeauftragte haftet nicht für Unfallfolgen.

Wozu ist der Sicherheitsbeauftragte da?

Der Sicherheitsbeauftragte soll Unternehmer und Vorgesetzte in punkto Arbeitssicherheit unterstützen und das Sicherheitsbewußtsein bei den Mitarbeitern verbreiten.

Wie soll sich der Sicherheitsbeauftragte verhalten ?

Der Sicherheitsbeauftragte sollte kollegiales Engagement zeigen. Seine Aktivitäten zur Sicherheit sollte den Mitarbeitern zugute kommen. Er sollte Initiator, Impulsgeber, Werber und Motivator für Sicherheit sein.

Nr. 1 ist meine Sicherheit!



Josef Smit Abt. 615/745



Friedhelm Schupp Verwaltung



Manfred Mallwitz Abt. 721



Andreas Mirow Abt. 516



Alessandro Carfora Abt. 764



Stjepan Nuic Abt. 301/351



Hein-Josef Klaff Abt. 731



Jose Fernandes Gonzales
Abt. 761/762/763



Yilmaz Öksüz Abt. 765



Josef M. Kleiner
Abt. 732/735/781



Heinz Dieck Abt. 516



Hans-Josef Breuer Abt. 516



Bedettin Yildiz Abt. 516



Hans-Josef Jammers Abt. 354



Karl-Heinz Vogt Abt. 590



Heinz Spelter Abt. 767



M. De Jesus Duarte
Abt. 701/717



Ortwin Rogge Abt. 322/362



Roman Wilczek Abt. 727



Metin Kacan Abt. 711/712/713



Necati Ayan Abt. 353/355



Rudolf Morgenfrüh Abt. 515



F. J. Baumgartner Abt. 412



Herbert Schwengers
Abt. 611/755/758



Werner Schäfer Abt. 516



Willibald Wehner Abt. 706/715



Horst Wetzel Abt. 764



Roman Lamla Abt. 742/745/747



**Dies sind
Ihre
Sicherheitsbeauftragten!**